Ps 99

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | Burmester | Burmester-modernized | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (A Psalm for a Thank-offering) | 1 (A Psalm for confessing[[1]](#footnote-1)) |  |  |  |  | A Psalm of David, of thanksgiving. | A Psalm. Regarding acknowledgment. | A Psalm for Thanksgiving. | A psalm of thanksgiving. |
| Shout for joy to the Lord, all the earth. | Shout for joy to the Lord, all the earth. | Shout to the Lord, all the earth, | Shout to the Lord, all the earth; | Shout aloud unto the Lord, all the earth: |  | O BE joyful unto God, all the earth; | Make a joyful noise to the Lord, all the earth. | Make a joyful noise to the Lord, all the earth. | Shout aloud to the Lord, all the earth; |
| 2 Serve the Lord with gladness;  enter His presence with exultation. | 2 Serve the Lord with gladness;  enter before Him with rejoicing. | serve the Lord with gladness, come before Him with rejoicing. | serve the Lord with gladness; come before Him with rejoicing. | serve the Lord with gladness: come before Him with rejoicing. |  | Serve the Lord with gladness, and come in before Him with joy. | Be subject to the Lord with gladness;  enter before him with rejoicing. | Serve the Lord with gladness; come before his presence with exultation. | Serve the Lord with gladness;  Come before Him with great joy. |
| 3 Know that the Lord Himself is our God;  it is He who made us, and not we ourselves;  we are His people and sheep of His pasture. | 3 Know that the Lord, He is God;  He made us, and not we ourselves[[2]](#footnote-2);  we are His people and the sheep of His pasture. | Know that the Lord He is God: He hath created us and not we. For we are His *people* and the sheep of His fold. | Know that the Lord, He is God: He has created us, and not we; for we are His people, and the sheep of His fold. | Know that the Lord He is God: He has created us, and not we; for we are His people, and the sheep of His fold. |  | Know ye, that the Lord, He is our God; it is He that hath made us, and not we ourselves, for we are His people, and the sheep of His pasture. | Know that the Lord, he is God.  It is he who made us, and not we [him];  his people [we are],  and sheep of his pasture. | Know that the Lord he is God; he made us, and not we ourselves; we are his people, and the sheep of his pasture. | Know this: the Lord, He is God;  He made us, and not we ourselves;  We are His people and the sheep of His pasture. |
| 4 Enter His gates with thanksgiving  and His courts with songs;  give thanks to Him and praise His name. | 4 Enter His gates with confession[[3]](#footnote-3),  and His courts with hymns;  confess Him; praise His Name. | Enter into His *gates* with confession and into His *courts* with blessings. Confess Him and praise His Name, | Enter into His gates with confession, and into His courts with blessings. Confess Him and praise His name, | Enter into His gates with confession, and into His courts with praise: confess to Him, and bless His Name. |  | Enter into His gates with thanksgiving, and into His courts with praise; be thankful unto Him, and praise His Name. | Enter into his gates with acknowledgment,  into his courts with hymns.  Acknowledge him; praise his name, | Enter into his gates with thanksgiving, and his courts with hymns; give thanks to him, praise his name. | Enter into His gates with thanksgiving  And into His courts with hymns;  Give thanks to Him; praise His name; |
| 5 For the Lord is good, His mercy is eternal;  and His truth continues from generation to generation. | 5 For the Lord is good; His mercy endures forever,  and His truth is from generation to generation. | For *gracious* is the Lord, for His mercy is unto age, and His truth is from generation to generation. | for the Lord is gracious, for His mercy is forever, and His truth is from generation to generation. *Alleluia.* | For the Lord is good; His mercy is everlasting; and His truth is from generation to generation. Alleluia. |  | For the Lord is gracious; His mercy is everlasting, and His truth even from generation to generation. | because the Lord is kind;  his mercy endures forever,  and to generation and generation is his truth. | For the Lord is good, his mercy is for ever; and his truth *endures* to generation and generation. | For the Lord is good; His mercy is everlasting,  And His truth is from generation to generation. |

1. [JS] as in “acknowledging”, or “thankfully confessing Him with praise”, not “confessing sins” [↑](#footnote-ref-1)
2. [JS] or, “and not we Him” [↑](#footnote-ref-2)
3. [JS] not confession of sins, but confessing Him, with thanksgiving and praise. [↑](#footnote-ref-3)